

A]bXYbYf]b`c\ bY': Ø\ fYfgWXY]b`gi WX h
Dc`]nY]k UWXY`a]h`Y][YbYa `5i hc

9]bY') \$! Å\ f][Y`c\ bY': Ø\ fYfgWXY]b`j Yfgi WX hYž`bUWXY]bYa
Dc`]nY]VYgi WX`]\f`5i hc`ni`VYbi hnYb""8Yf`K U[Yb`k i fXY
g]WXYf[YghY`h"

: Ø\ fYfgWXY]bYbhni [` `9]b`H\Ya U`j`c`b
k UWgYbXYf`6YXYi hi b[`]b`A]bXYb

≠`XYb`YhnhYb`K`cWXYb`]gh`Y]b`J`cfZU`""b`A]bXYbž`XYf`Ui`Z
VYgcf[b]gYffY[YbXY': fU[Yb`ni`f`J`Yf`_Y`f`gg]WXYf`Y]h`\]bk`Y]ghž`]b
XYb': c`_i`g`XYf`²`ZYbh`]W`_Y]h`[`Yf`ØW`_h`"9]bY') \$! Å\ f][Y': fUi`ž`X]Y
c\ bY'[Ø]h][Yb': Ø\ fYfgWXY]b`i`bhYfk`Y[`g`k`Ufž`j`Yfgi`WX`hY`_Øfn`]WX`ž
]\f`5i`hc`j`cf`XYf`Dc`]nY]X]YbghghY`Y`ni`bi`hnYb""8]Yg`k`]fZh': fU[Yb
ØVYf`X]Y'; YZU\ fYb`i`bX`X]Y`?`cbgYe`i`YbnYb`Y]bYg
: Ø\ fYfgWXY]bYbhni [Yg`Ui`Z"

8]Y`G]hi`Uh]cb`Ua` `8]YbghU[UVYbX

5a` `8]YbghU[UVYbX`[`Y[`Yb`&%.%\$`i` \f`gi`WX`hY`X]Y`A]bXYbYf]b`X]Y
Dc`]nY]X]YbghghY`Y`]b`XYf`A`Uf]YbghfU»`Y`Ui`Z`zi`a` `Y]bYb`GUW`j`Yf`U`h
ni`_`_`ÅfYb`""`≠`f`6Ygi`WX`U`Y]bY`a`U[` \Ufa` `cg`YfgWXY]bYbž`XcW`X]Y
G]hi`Uh]cb`Yg`_U`]YfhYž`U`g`g]Y`]\fY`<`UbX`hUgWXY`Xi`fW`gi`WX`hY`i`bX
XYb`5i`hcgW`ØggY`Y`Yfj`cf`c`hY`""8Yf`X]Ybgh\UVYbXY`6YUa`hY
_c`bbhY`g]W`U`b`X]Y`_Øfn`]W`YfZc`[`hY`5V[UVY`]\fYg': Ø\ fYfgWXY]bg
k`Y[`Yb`Y]bYf`J`Yf`_Y`f`gi`bZU`Zi`WX`hYf]bbYfbž`k`Yg`U`V`Yf`gc`Zc`fh
a`]gghfUi`]gW`k`i`fXY"

8]Y'; YZU\ fYb`XYg': U\ fYbg`c\ bY
: Ø\ fYfgWXY]b

8]Y': fUi '[bcf]YfhY'X]Y'fYWX'h]WX Yb'K Ufbi b[Yb'XYf
Dc`nY]VYUa hYb'i bX'Yf_`ÀfhYž'XUgg'g]Y'k Y]hYf\]b'5i hc`ZU\fyb
k c`Y'"Gc`WX Yg'< UbXY'b'Vf]b[h'b]WX h'bi f'g]Y'gY'Vgh]b'; YZU\fž
gcbXYfb'ghY`h'Ui WX'Y]bY'6YXfc\i b[`ZØf'UbXYfY
J Yf_Y\fgH]`bY\ a Yf'XUf"'8 Ug'5i hcž'Y]b'J c`_gk U[Yb'Dc`cž'k i fXY
gWX`Y»`]WX'ni f'J Yf\]bXYfi b['k Y]hYfYf'GhfUZhUHYb'j cb'XYf'Dc`nY]
g]WX Yf[YghY`hi bX'UV[YgWX`Yddh"

; YgY`gWX UZh`]WX Y'`a d`]_Uh]cbYb

8]YgYf'J cfZU``]gh'b]WX h'bi f'VYXYb_]WX ž'gcbXYfb'Ui WX
gma dhca Uh]gWX`ZØf'Y]b'[fÒ»YfYg'DfcV`Ya`]b'i bgYfYf'; YgY`gWX UZh"
: U\fyb'c`bY': Ø\fyfgWX Y]b']gh'Y]bY'Yfbgh\UZhY'DfcV`Ya Uh]_ž'X]Y
\Ài Z['a]h'k Y]hYfYb'fYWX'h]WX Yb'GWk]Yf[[_Y]hYb'Y]b\Yf[Y\h"'9g
]gh'YbhgWX Y]XYbXž'XUgg'X]Y'; Ya Y]bgWX UZh'g]WX 'a]h'XYb'i fgUWX Yb
i bX': c`[Yb'X]YgYg'J Yf\U'hYbg'Ui gY]bUbXYfgYhnh"'8]Y
Bchk YbX][_Y]hž'X]Y'J Yf_Y\fgg]WX Yf\Y]h'ni '[Yk À\f'Y]ghYbž'ghY\h
XUVY]`Ub'cVYfghYf'GhY`Y"

: Un]h.'5i Z_`Àfi b['i bX'DfÀj Ybh]cb'g]bX
[YZfU[h

8]Y'Dc`nY]'A]bXYb!@VVVW_Y'b]a a h'gc`WX Y'J cfZÀ`Y'Yfbgh'i bX
UddY``]Yfh'Ub'X]Y'6Yj Ò_Yfi b[ž'X]Y'6YXYi hi b['Y]bYg'[Ø'h][Yb
: Ø\fyfgWX Y]bg'ni`j YfghY\Yb"'8i fWX'5i Z_`Àfi b['i bX'DfÀj Ybh]cb
_Ubb'XUg'6Yk i gghY]b'ZØf'X]Y'F]g]_Yb'XYg': U\fybg'c`bY
: Ø\fyfgWX Y]b'[YgWX`ÀfZh'k YfXYb"'Bi f'Xi fWX'[Ya Y]bgUa Yg
< UbXY'b'_Ubb'X]Y'G]WX Yf\Y]h]a`'GhfU»Ybj Yf_Y\f'Yf\Ò\hi bX'XUg
J YfhfUi Yb'j]b'X]Y'J Yf_Y\fgc'fXbi b['[Ygh`Àf_h'k YfXYb"

· B 5;

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. 'X]Y!b UW\ f]W\ hYb "bYh